

Making Food Labeling
Accessible for Everyone.



 **Label bank**
<https://www.label-bank.co.jp/>

Corporate Profile

会社案内

 **Label bank**

株式会社ラベルバンク
Label bank Co., Ltd.

本社 Head office 〒532-0011 大阪市淀川区西中島 5-12-8 新大阪ローズビル 6F
Shin Osaka Rose Building 6F, 5-12-8 Nishinakajima, Yodogawa-ku, Osaka - Japan, 532-0011

東京オフィス Tokyo office 〒101-0052 東京都千代田区神田小川町 1-10-2 ATELIER YOURS 小川町 6F
ATELIER YOURS Ogawamachi 6F, 1-10-2 Kanda-Ogawamachi, Chiyoda-ku, Tokyo - Japan, 101-0052

代表者挨拶

Greetings from the Representative



食品の加工および流通などの技術の進歩により、私たちがいつでも食品を入手できるようになってから百年以上が経ち、多くの制度が整備され、多くの食品を安心して食べることができる時代になりました。

一方で、食に対する私たちの関心はますます多様化し、これに応えるべく、新しい技術と多様な製品が世界の各地で誕生しています。

そして「どんな原材料が使用され、どんな成分を含んでいるか」といった表示も多様化され、その表示が適切であるかを確認し続けることは、今では簡単なことではなくなりつつあるかもしれません。

この複雑で難しくなってしまった食品の“表示”を、どうにかしてシンプルにできないか、と考えることが、当社の仕事の出発点です。

消費者にも事業者にも、分かりやすい”表示”であること。

この仕事を通じてたくさんの方が、よりおいしくて品質の高い食品を選ぶことができる、そんな社会の一助になりたいと考えています。

" 分かりにくい食品表示を分かりやすく "

Making food labeling accessible for everyone.

More than a hundred years have passed since humanity came to be able to obtain food at any time thanks to technological advances in processing and distribution. Since then, many systems to secure food safety have been established and we can now eat many foods with peace of mind.

In recent times however, while the concerns about safety became less prevalent (but still relevant) the general public interest and tastes in food became increasingly diverse, and a wide variety of food products have been created using new technologies in many parts of the world.

Accordingly, the labeling of such various products has become more complex, in terms of what ingredients are used and what substances are contained.

As a result, it has nowadays become more difficult to keep track of whether the labeling is appropriate or not.

Tackling with the simplification of labeling for food products is the starting point of our work, and we aim to make food labeling accessible to everyone, both for consumers and business operators.

Through our work, we hope to contribute to a society in which people can choose foods with higher quality and according to their tastes, based upon informed choices.

株式会社ラベルバンク Label bank Co., Ltd.
代表取締役 CEO

川合 裕之
Hiroyuki Kawai

品質基準

Quality Standards

サービスに関する方針

Services Policy

食品表示は、品質を確認したい消費者にとって、また品質を伝えたい生産者にとって、それぞれ必要とされていることを常に考えながら、その時代と国際水準品質に合った最適な課題解決を開発し続けることを基本方針としています。

The key objective of our services is to keep developing optimal solutions consistent with international standards and in step with the times, always considering the needs of both consumers who want to check the quality of foods and manufacturers who want to deliver and convey said quality.




| | | |
|--|--|--|
| <h4>食文化</h4> <h4>Food Culture</h4>  <p>食品表示の文字情報としての役割に加え、食品のもつ文化的役割を大切にします。海外の食品は、その土地の食文化を伝えることを大切にしたい食品表示作成を心がけます。</p> <p>We value not only the importance of the information displayed on the label, but also emphasis on its cultural background. In our import projects, we aim to ensure developing food labels while conveying to Japan the product's original specificities.</p> | <h4>バランス</h4> <h4>Balance</h4>  <p>食品を作る背景への理解、食品に対する気持ちへの理解、そして原材料や栄養成分、製法など、その品質を裏付ける科学的な根拠への理解の、3つのバランスを大切にします。</p> <p>We value a balance of three elements: a proper understanding of the food product background, the ideas/concept/lifestyle it conveys, and the scientific basis supporting its quality, such as ingredients, nutritional components, and manufacturing methods.</p> | <h4>国際水準</h4> <h4>International Standard</h4>  <p>海外の複数国の検査機関との協業の推進により、お互いに調査対象の項目、範囲、度合に対する認識を常に確認し、また定期的な情報交換により品質の水準を高めるよう努めます。</p> <p>While promoting partnerships with overseas inspection agencies in multiple countries, we regularly ensure mutual awareness of a project's scope, involved items, and the depth of investigation. We strive to raise the quality of our services through constant information exchange.</p> |
|--|--|--|

情報管理に関する方針

Policy on information management

情報セキュリティに関連する法令規則並びに当社の規定基準を遵守します。また、原材料や食品表示の基準との適合性を検証するデータベースの開発やシステムを活用することを基本方針としています。

We comply with all regulations/laws related to information security in Japan, as well as our own in-house standards. It is also our basic policy to develop databases and utilize systems to verify the conformity of product ingredients as well as the food labelling standards.

| | | |
|---|---|---|
| <h4>セキュリティ</h4> <h4>Security</h4>  <p>電気鍵による入退室管理システム、セキュリティルームの設置、統合脅威管理によるゲートウェイ対策など、多段階のセキュリティで個人情報や機密情報を管理しています。Personal and confidential information (that we use during our projects) is managed through a multi-level security system controlling access to each entrance and exit to our offices using electronic locks, dedicated security room, in parallel with a web gateway using a unified threat management system.</p> | <h4>ネットワーク</h4> <h4>Networks</h4>  <p>社内ネットワークは、インターネットから分離された閉域網によるデータ送受信を行います。WEB サイトは情報を安心して送信できるよう、SSL を用いてデータを暗号化しています。All the information is exchanged internally through a closed network separated from the Internet. The website encrypts data using SSL for secured transmission of information.</p> | <h4>システム</h4> <h4>Systems</h4>  <p>原材料や食品表示の基準との適合性を検証するデータベースの開発と、そのシステム化を推進します。これらのシステム等の活用により、再現性の高い業務体制を目指します。We are promoting the development and systemization of a databases to verify the conformity of food ingredients and labeling with the regulatory standards. By this, we aim to create a highly reproducible operational system.</p> |
|---|---|---|

食品表示コンサルティング

Food Labeling Consultation

原材料及び添加物の適合性検証、容器包装への表示案の適合性検証

Compliance verification of ingredients and additives

Verification of the conformity of labeling drafts on containers and packaging

配合表等の規格書をもとに、原材料及び添加物の国内または海外各国における使用基準との適合性を検証します。また原材料名やアレルゲン、栄養成分等の表示案と表示基準との適合性を検証します。

We verify the conformity of ingredients and additives against the standards for use in Japan based on the product specifications (formulation list, etc.) such as formulation lists. We also assess the conformity of the proposed labeling for ingredient names, allergens, nutrition facts, etc. against the labeling

原材料調査

To an appropriate formulation

原材料及び添加物の適合性検証

配合表等の規格書をもとに、原材料及び添加物の国内または海外各国における使用基準（使用できる食品及び使用量の限度、使用制限等）との適合性をチェックします。

- 原材料リサーチ
- 強調表示リサーチ
- 規格書作成 他

食品の分類名によって、様々な添加物（または原材料等）の使用基準が規定されています。主に日本国内への輸入食品や、海外各国への輸出食品の場合に必要なチェック業務です。

Research on ingredients

Compliance verification of ingredients and additives

We assess the conformity of ingredients and additives against the standards for use in Japan based on the product specifications (formulation list, etc.).

- Research on ingredients
- Research on claims
- Development of product specifications, etc.

The standards regulating the use of various additives (or ingredients, etc.) are stipulated according to targeted food categories. This check is often necessary for food products imported to Japan to ensure that your products formulation will not cause import issues.



食品表示調査

To the appropriate labeling



容器包装への表示案の適合性検証

配合表等の規格書をもとに、作成された食品表示案（原材料名やアレルゲン、栄養成分等）と国内または海外各国における表示基準（表示事項、表示方法、表示禁止事項等）との適合性をチェックします。

- 食品表示チェック
- 食品表示作成
- 規格書翻訳 他

食品の分類名によって、様々な表示基準（表示事項・表示方法・表示禁止事項等）が規定されています。食品表示作成は、国内海外を問わず容器包装に入れて販売する食品において必要となる業務です。

Verifications on Food Labeling

Verification of the conformity of proposed labeling on containers and packaging

Based on the product specifications (including formulation list, etc.), we check the conformity of the prepared food labeling draft (names of ingredients, allergens, nutrients, etc.) against the labeling standards (mandatory labeling items, labeling methods, prohibited labeling items, etc.) in Japan.

- Food labeling review
- Food labeling development
- Translation of product specifications, etc.

Various labeling standards (labeling items, labeling methods, prohibited labeling items, etc.) are stipulated according to specific food categories. Food labeling development is an essential step for all foods/drinks projects to be sold to consumers in containers and packaging.

周辺業務サポート

Comprehensive Project Support

その他、食品の規格基準（微生物、重金属、化学物質等）や、強調表示のエビデンス（分析結果等）など、外部の関係各所との確認連絡などサポートをいたします。

- 各種基準調査（食品規格等[※]）および検査機関紹介
- 強調表示根拠（検査分析資料等）の確認
- 検査機関、海外サプライヤーとの連絡等

新ジャンルの食品や、強調表示（特殊な原材料や機能性等）のある食品など、新しい取り組みの際にご利用いただいております。

[※]食品規格との適合性検証業務は含んでおりません。検査機関の分析サービスをご利用ください。

Larger or specific projects often require extended management to ensure that all regulations to be covered are considered, all items are properly tracked and that the information to be used our reviews is correct and complete for each of them.

When such information gathering and tracking is difficult to organize on your side, we will be happy to provide a comprehensive project support to guarantee that all assessments are performed (and based on sufficient information), in order to ensure the full compliance of your products for the Japanese market.

Such support includes (but is not limited to):

- Assessment of all standards needed for your products in Japan (ex: Compositional, manufacturing standards, etc.*), and related compliance work (or introduction of a partner able to do so when our scope does not cover it)
- Review of the evidence to back up claims on your products (ex: certificate, etc.)
- All communication with your suppliers to collect the proper information
- General management of the project, with scheduled follow-up meetings on work progress and report results
- And more, depending on your project needs.

We recommend this service for projects with a large number of items, novel foods (not usual on the Japanese markets), foods with claims (ex: on the ingredients origin, or for functional health foods), or when a smooth communication with your suppliers (especially to obtain technical details) might be difficult.

(*Caution: We cannot perform lab analysis of food products, but will be able to introduce a partner with such capacity)



システム

Effective use of the latest Technology

国内向けの食品表示自動チェックシステム「新・食品表示チェッカー」、海外向けの各国基準に関する文書データベース検索システム「Decernis Solutions」等をご提案しています。

We propose "New Food Labeling Checker", an automatic food labeling checking system for the domestic market; and "Decernis Solutions", a document database search system for overseas standards in various countries.

新・食品表示チェッカー

国内向け For domestic market(Japan)

オンライン食品表示チェックツール。食品表示基準に合わせた表示へ移行する際のチェックを行うツールとして誕生しました。原材料表示チェック、禁止表示チェックの 2 種類の機能がご利用いただけます。既存商品の改訂はもちろん、新商品の食品表示のチェックにもお役に立てください。

New Food Labeling Checker

Online food labeling check tool. This tool was created to check food labels during the transition period from food labeling under the old standards to labeling in line with the new Food Labeling Standards. Two functions are available: checks for ingredient labeling and prohibited labeling. These can be used to check the renewal of existing products as well as food labels on new products.

Decernis Solutions

海外向け For overseas market

各国の基準情報を検索できるシステム「Regulatory Library (gComply)」には、対象国数 212 ヶ国以上、言語は 40 以上、食品や飲料などの消費者向け製品、添加物、化学物質、化合物、容器包装への表示などの基準に関する文書が 95,000 点以上格納されています。ラベルバンクはデータベースのメンテナンスをしており、実務上の課題に即したサポートが可能です。

- 各国基準情報検索システム Regulatory Library (gComply)
- 各国基準適合性検証システム Regulatory Assessment (gComply Plus)
- 各国ニュース検索システム Regulatory Trends (Praedixi)
- 各国基準調査レポート Market Entry Report

The global database of regulatory standards, "gComply system, allows you to search for information on standards in more than 220+ countries, and more than 40 languages and contains more than 95,000 documents on standards for consumer products such as food and beverages, additives, chemicals, compounds and labeling on containers and packaging. Label bank maintains the database and can provide support in line with practical issues.

- The global database of regulatory standards: Regulatory Library (gComply)
- The global regulatory analysis system: Regulatory Assessment (gComply Plus)
- The global trend news search system: Regulatory Trends (Praedixi)
- The global standards research reports: Market Entry Report

当社のデータ

Our company in Numbers

これまで当社に対するお問い合わせのうち、多いご質問について掲載しております。データは2021年1月～2023年12月のものであり、詳細は年度によって異なりますが、当社業務について大まかにイメージしやすくなると思いますので、よろしければご参照ください。

Here are the most frequently asked questions among our inquiries. The data provided is from January 2021 to December 2023. Details vary by year. Please refer to the following FAQ, which will provide a general image of our business operations.

取引のある会社の実績を教えてください。

What is the track record of the companies you dealt with?

年間取引顧客数 360社

Number of customers we dealt with during the year: 360

具体的な社名までは開示できないため、ご検討の参考になる数値をお知らせいたします。年間取引顧客数(360社)は、直接お取引のある顧客数(2021年1月～2023年12月)です。検査機関からの間接的な取引については、弊社に委託される検査機関の会社数としてしています。なお講演及びセミナーの顧客は集計に含めておらず、以下も同様です。

As we cannot disclose specific company names, we hereby provide figures instead for your information. The number of customers we dealt with during one year (360 companies) means the number of customers we transacted directly (from January 2021 to December 2023). Indirect transactions through inspection agencies are counted as the number of inspection agencies outsourced to us. Clients of lectures and seminars are not included in the calculation (nb: the same applies to the following statistics).

業種別内訳

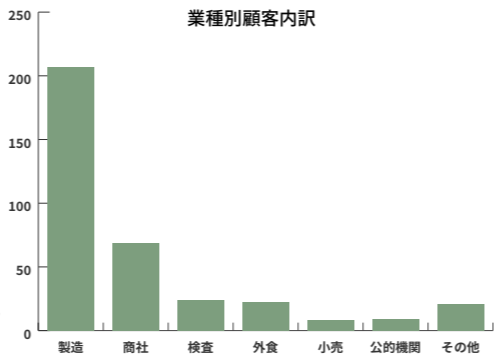
製造 207社、商社 69社、検査 24社、外食 22社、小売 8社、公的 9団体、その他 21社 (システム、コンサルティング、法律事務所、翻訳等)

直接お取引のある顧客の業種内訳(2021年1月～2023年12月)です(海外に製造所のある日本法人は、製造業に含めています)。年度によって異なりますが、製造業からの直接的なご依頼が中心です。

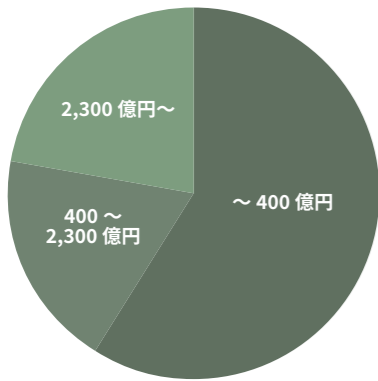
Breakdown by industry

207 manufacturers, 69 trading companies, 24 inspection agencies, 22 food service companies, 8 retailers, 9 public organizations, 21 others (IT companies, consulting companies, law firms, translation firms, etc.)

This is a breakdown by industry sectors of customers with whom we have had direct business transactions (Jan 2021 -Dec 2023) (note: Foreign companies with plants abroad manufacturing food products for Japan are included in the manufacturers). Although it varies from year to year, the majority of the requests are received directly from manufacturers.



規模別顧客内訳 (製造業)



規模別内訳 (製造業)

年間売上高～400億円：122社*、400～2,300億円：39社、2,300億円～：46社

直接お取引のある顧客のうちの、製造業の規模別内訳(2021年1月～2023年12月)です。業種により売上高が大きく異なるため、製造業のみの内訳としてしています。なお年間売上高不明(約半数)は「～400億円」に含めています。

Breakdown by Size (Manufacturing Industry)

Annual sales: up to 350 million USD: 122 companies*, 350 million USD to 2 billion USD: 39 companies, 2 billion USD or more: 46 companies.

This chart shows a breakdown by size of the manufacturers (Jan 2021 -Dec 2023) among our customers we dealt with directly. Since sales amount (of clients) vary greatly by industry, here only the manufacturing industry is included in the breakdown.

*Note: Companies with unknown annual (about half) sales are included in the "up to 350 million USD" category.

どのような分野の業務経験が多いですか。

In which food categories have you the most working experience?

分類別内訳

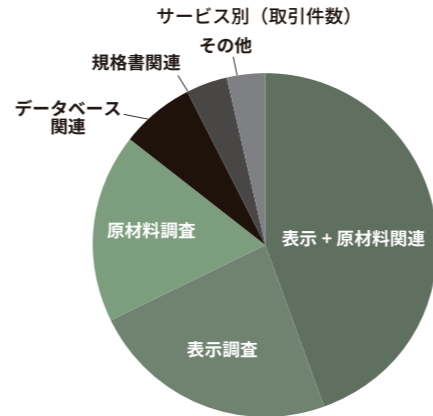
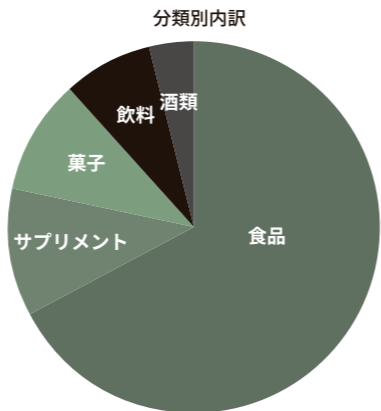
食品 185社、サプリメント 31社、菓子 27社、飲料 22社、酒類 10社

直接お取引のある顧客のうちの、製造業と商社における主な取扱食品の分類別内訳(2021年1月～2023年12月)です。「食品」は、農水畜産物加工品、調味料、冷凍食品、即席食品など様々ですが、加工食品が中心です。

Breakdown by category

185 companies for foods, 31 companies for supplements, 27 companies for confectioneries, 22 companies for beverages, 10 companies for liquors

The chart shows a breakdown by category of the main food products handled by manufacturing and trading companies (Jan 2021 -Dec 2023) among the customers with whom we have direct transactions. The "Food" category includes mainly processed foods such as processed agricultural, marine, and livestock products, seasonings, frozen foods, and instant foods.



サービス別内訳

表示 + 原材料調査 1,361件、表示調査 708件、原材料調査 543件、データベース関連 205件、規格書関連 125件、その他 103件

弊社が提供するサービス別の内訳(2021年1月～2023年12月)です。計算期間中に、顧客からご発注いただいた回数を取引件数としています。データベース関連には、添加物使用基準等を調査するシステムに関する業務を含みます。

Breakdown by service

1361 labeling verifications + ingredients researches, 708 labeling verifications, 543 ingredient researches, 205 database-related researches, 125 product specifications-related inspections, 103 others

The chart shows a breakdown of services we provided (Jan 2021 -Dec 2023). The number of transactions is counted as the number of orders from customers during the calculation period. Database-related services include the ones related to systems for researches for usage standards of additives, etc..

流通形態別

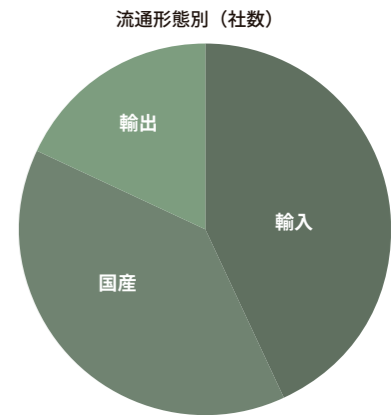
輸入 158社、国産 142社、輸出 65社

弊社が提供する流通形態別サービスの内訳(2021年1月～2023年12月)です。1社で2種類以上の異なる流通形態のご依頼がある場合は、もっとも取引件数の多い形態を数えています。

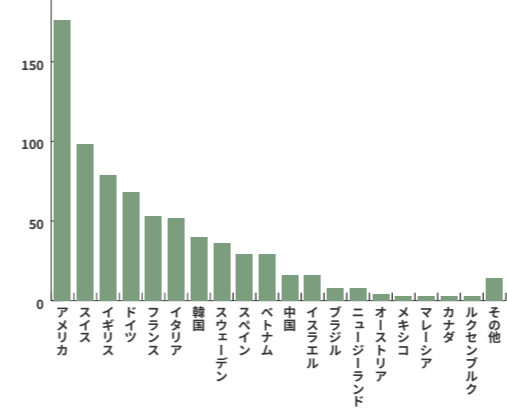
Breakdown by distribution type

158 companies for imports, 142 companies for domestic(Japanese) products, 65 companies for exports

This chart shows a breakdown of services by distribution type we provided (Jan 2021 -Dec 2023). In cases of requests from a single company with two or more distribution types, we count only the distribution type with the highest number of transactions among them.



国別内訳 (輸入)



国別内訳 (輸入)

アメリカ 176件、スイス 98件、イギリス 79件、ドイツ 68件、フランス 53件、イタリア 52件、韓国 40件、スウェーデン 36件、スペイン 29件、ベトナム 29件、中国 16件、イスラエル 16件、ブラジル 8件、ニュージーランド 8件、オーストラリア 4件、メキシコ 3件、マレーシア 3件、カナダ 3件、ルクセンブルク 3件、その他 14件*、計 28ヶ国 (*その他...台湾、シンガポール、アイルランド、香港、リトアニア、エストニア、オーストラリア、パナマ、ベルギー)

直接お取引のある顧客のうち、日本に輸入される食品の取引件数(サービス利用回数)の内訳(2021年1月～2023年12月)です。年度によって異なりますが、ご依頼企業の所在地としては北米、欧州、東アジアが多いです。

Breakdown by country (imports)

U.S.A. 176, Switzerland 98, U.K. 79, Germany 68, France 53, Italy 52, Korea 40, Sweden 36, Spain 29, Vietnam 29, China 16, Israel 16, Brazil 8, New Zealand 8, Austria 4, Mexico 3, Malaysia 3, Canada 3, Luxembourg 3, Others 14*, Total 28 countries (*Others: Taiwan, Singapore, Ireland, Hong Kong, Lithuania, Estonia, Australia, Panama, Belgium)

The chart shows a breakdown by country of the number of transactions (number of times our service was used) of food products imported to Japan among customers with direct transactions (Jan 2021 -Dec 2023). Although it varies from year to year, North America, Europe, and East Asia are the most common locations of client companies.

国別内訳 (輸出)

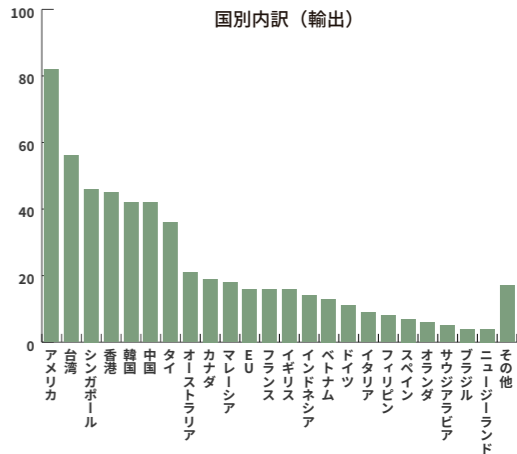
アメリカ 82件、台湾 56件、シンガポール 46件、香港 45件、韓国 42件、中国 42件、タイ 36件、オーストラリア 21件、カナダ 19件、マレーシア 18件、EU16件、フランス 16件、イギリス 16件、インドネシア 14件、ベトナム 13件、ドイツ 11件、イタリア 9件、フィリピン 8件、スペイン 7件、オランダ 6件、サウジアラビア 5件、ブラジル 4件、ニュージーランド 4件、その他 17件*、計 35ヶ国 (*その他...スウェーデン、ポーランド、エジプト、インド、チェコ、オーストラリア、スイス、デンマーク、ベルギー、ルクセンブルク、メキシコ、UAE)

海外調査の国または地域別の取引件数(サービス利用回数)の内訳(2021年1月～2023年12月)です。年度によって異なりますが、日本からの輸出先としては北米、東南アジア、東アジア、オセアニアへのご依頼が多いです。

Breakdown by country (exports)

U.S.A. 82, Taiwan 56, Singapore 46, Hong Kong 45, Korea 42, China 42, Thailand 36, Australia 21, Canada 19, Malaysia 18, EU 16, France 16, U.K. 16, Indonesia 14, Vietnam 13, Germany 11, Italy 9, Philippines 8, Spain 7, Netherlands 6 Saudi Arabia 5, Brazil 4, New Zealand 4, Others 17*, Total 35 countries (*Others: Sweden, Poland, Egypt, India, Czech Republic, Austria, Switzerland, Denmark, Belgium, Luxembourg, Mexico, UAE)

The chart shows a breakdown of the number of transactions (number of our services used) by country or region for the overseas inspection (Jan 2021 -Dec 2023). Although it varies from year to year, most requests are targeted to North America, Southeast Asia, East Asia, and Oceania as export destinations from Japan.



調査の担当者にはどのような人がいますか。

Who is in charge of the research?

原材料調査および食品表示調査に関する専任の担当者は約 15名です。

専門分野は多い順に生物学、栄養学、言語学と続き、日本国内における複数の有資格者(上級食品表示診断士、管理栄養士等)が含まれます。

Labelbank has approximately 15 specialized staff in charge of its ingredient and food labeling researches.

Their areas of expertise are biology, nutrition, and linguistics, and is backed up by several qualifications recognized in Japan (Food Labeling Consultant, National registered dietitian, etc.).

書籍・コラム

Book and Columns

執筆書籍

Contributions/writing in published book

新訂2版 基礎からわかる食品表示の法律・実務ガイドブック
2nd Revised Edition: Guide book Food Labeling Law and related business practical points - from scratch

食品表示法とそれに関する各法律と実務について解説した、食品メーカー・販売業者向けのリスク対応のバイブル。2014年に出版、2019年に新訂された「基礎からわかる新・食品表示の法律・実務ガイドブック」の新訂2版です。弊社は、前回に引き続き、第2部と第3部を書かせていただきました。

This book's expository interpretation of the Food Labeling Act and related laws (as well as actual business practices) is a true bible for food manufacturers and retailers when tackling risk pertaining to the above topics. It is the 2nd revised edition of the same book originally published in 2014, and in which we wrote the parts II and III.

著者名：石川直基、の早剛由、株式会社ラベルバンク
Authors: Naoki Ishikawa, Takeyoshi Matohaya, Label bank.Co.,Ltd

出版社：第一法規株式会社
Publisher: DAI - ICHI HOKI CO.,LTD.
価格：4,290円（本体：3,900円）
Price: 4,290 JPY (tax included)

発刊日：2023年10月19日
Publication date: October 19, 2023



講演・セミナー

Lectures and Seminars

外部団体（各事業者団体、官公庁等）の主催の講演会・セミナーにて、招聘講師として食品表示に関する実務上のポイントをお伝えしています。2004年以来、日本の各地で多数実施しています。

Being invited as lecturers to lectures and seminars hosted by external organizations (business associations, government offices, etc.), we have provided practical points regarding food labeling. We have conducted many lectures and seminars in various places in Japan since 2004.

最近のセミナー Recent Seminars

- 2023年12月『輸出食品における各国基準（添加物および食品表示等）調査と実務上のポイント』（一般財団法人食品産業センター様主催）
- 2023年11月『食品表示基準と実務上の大切なポイント～保健事項、衛生事項を中心に～』（千代田保健所様主催）
- 2023年10月『海外輸出向け食品の表示（添加物、栄養成分等）について』（公益社団法人日本食品衛生学会様主催）
- Dec. 2023 "On the Review of standards (additives use, food labeling, etc.), and their Practical handling, for Foods to be exported from Japan to Overseas (by countries)." (Japan Food Industry Association)
- Nov. 2023 "Food Labeling Standards and Important Points in Practice - Focusing on Health and Hygiene" (The Chiyoda Public Health Center)
- Oct. 2023 "On the Review of standards (additives use, food labeling, etc.), and their Practical handling, for Foods to be exported from Japan to Overseas (EU, US, Canada)" (Japanese Society for Hygiene and Safety)

食品表示コラム

Columns on food labeling

<https://www.label-bank.co.jp/blog/>

食品表示ブログ



食品表示に関係する最新のニュースをラベルバンク新聞や食品表示 Blog で毎月お届けしています。ご依頼いただいているお客様、お問い合わせをいただいたお客様には、メールマガジンでも配信しています。英語版も弊社ウェブサイトでも毎月更新し、海外読者にもニュースレターを配信しています。海外との取引の際、日本の食品表示について知っていただくとスムーズに進むことも多いので、ぜひ一度ご覧ください。

Visit our website to find our monthly Label Bank Newsletter and check the latest news related to food labeling in Japan. We can also readily deliver our mail magazine upon request.

We update the information in English monthly on our website and deliver the newsletter in English. Please have a look and take advantage of the shared knowledge regarding Japanese food labeling system, giving you an edge when exporting to Japan.

会社概要

Company Overview

会社名
Company name

株式会社ラベルバンク
Label bank Co., Ltd.

所在地
Addresses

本社
Head office

〒532-0011 大阪市淀川区西中島 5-12-8
新大阪ローズビル 6F
Shin Osaka Rose Building 6F, 5-12-8 Nishinakajima,
Yodogawa-ku, Osaka - Japan, 532-0011
TEL : 06-6838-7090 FAX : 06-6838-7091
TEL: +81-6-6838-7090 FAX: +81-6-6838-7091

東京オフィス
Tokyo office

〒101-0052 東京都千代田区神田小川町 1-10-2
ATELIER YOURS 小川町 6F
ATELIER YOURS Ogawamachi 6F, 1-10-2 Kanda-Ogawamachi,
Chiyoda-ku, Tokyo - Japan, 101-0052
TEL : 06-6838-7090 FAX : 06-6838-7091
TEL: +81-3-6260-9540 FAX: +81-3-6260-9541

代表者
Representative

代表取締役 川合裕之
CEO Hiroyuki Kawai

設立
Establishment

2003年9月
September 2003

資本金
Capital

3,000,000円
3,000,000 Yen

業務内容
Our business

原材料規格書検査及び翻訳（原材料、添加物チェック等）
Feasibility study based on food product specifications (ingredients and additives checking, etc.) and English/Japanese translation and transcription of specifications and other related documents

食品表示検査及び翻訳（食品表示チェック、作成等）
Verifications and translation of food labels (checking and development of food labels, etc.)

添加物及び食品法令検索システムのデータベース管理
Database management for search system of laws and regulations on foods and additives

ホームページ
Website

<https://www.label-bank.co.jp/>
<https://www.label-bank.co.jp>

取引先
Business Connection

各種製造業（食品、菓子、酒類・飲料、製薬、サプリメント）、貿易商社、輸入食品会社、海外食品メーカー、国内検査機関、海外検査機関、小売業、通信販売業、情報処理システム業、デザイン・印刷業、官公庁など

Food industry all kinds of makers (Foods, Sweets, Alcohols/drinks, Pharmaceuticals, Supplements), Trade companies, Food importers, International food makers, National and international Inspection agencies, Retailers, Mail-order businesses, Information processing system businesses, Designers and Printers, Public offices, and more.

取引銀行
Cooperating bank

三井住友銀行 新大阪支店
Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Shinosaka branch
関西みらい銀行 十三支店
Kansai Mirai Bank, Limited, Juso branch

百十四銀行 北大阪支店
The Hyakujushi Bank, Ltd., Kitaosaka branch

北おおさか信用金庫 東淀川支店
The Kita Osaka Shinkin Bank, Higashiyodogawa branch

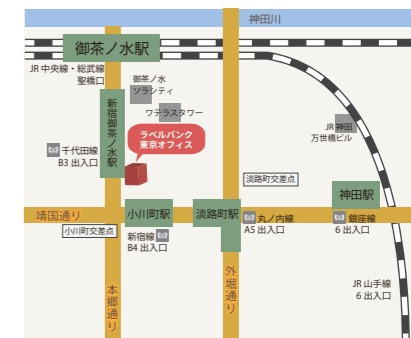


本社 Head office

JR 新大阪駅（中央口）から徒歩約10分
Approximately 10 minutes walk from JR Shin-Osaka Station

地下鉄御堂筋線 西中島南方駅から徒歩約6分
Approximately 6 minutes walk from Osaka Metro Midousuji Line Nishinakajima-Minamigata Station

阪急京都線 南方駅（北側出口）から徒歩約8分
Approximately 8 minutes walk from Hankyu Railway Minamikata Station (North exit)



東京オフィス Tokyo office

東京メトロ千代田線 新御茶ノ水駅（B3出入口）から徒歩1分

Approximately 1 minute walk from Tokyo Metro Chiyoda Line Shin-ochanomizu Station (B3 exit)

都営地下鉄新宿線 小川町駅（B4出入口）から徒歩2分
Approximately 2 minutes walk from Toei Subway Shinjuku Line Ogawamachi Station (B4 exit)

東京メトロ丸の内線 淡路町駅（A5出入口）から徒歩4分
Approximately 4 minutes walk from Tokyo Metro Marunouchi Line Awajicho Station (B4 exit)

JR中央線・総武線 御茶ノ水駅（聖橋口）から徒歩6分
Approximately 6 minutes walk from JR Chuo Line/Sobu Line Ochanomizu Station (Hijiri Hashiguchi exit)

東京メトロ銀座線 神田駅（6出入口）から徒歩9分
Approximately 9 minutes walk from Tokyo Metro Ginza Line Kanda Station (6 exit)